



Müşterilerin Kişisel Verilerine İlişkin Veri Koruma Bilgi Föyü

Denetiminiz veya mahkeme yardımı ve mağdur-suçlu arabuluculuğu kapsamında topladığımız, işlediğimiz ve kullandığımız kişisel verilere ilişkin bilgiler.

1. Kişisel veriler

Kişisel veriler, hakkınızda kişisel veya gerçek durumları belirlemek için kullanılacak bilgilerdir (örneğin adınız, adresiniz, doğum tarihiniz, e-posta adresiniz, telefon numaranız).

2. Denetimli serbestlik hizmeti kapsamında denetim serbestlik görevliniz tarafından toplanan ve işlenen veriler

Ceza Kanunu (StGB) Madde 56d Fıkra 3'te kanun koyucu tarafından tanımlanan yardım ve kontrol görevini yerine getirebilmek için, denetimli serbestlik görevliniz ve yaşam ortamınız hakkında veri toplamak ve saklamakla yükümlüdür.

Denetimli serbestlik görevliniz, kişisel verilerinizi yalnızca bu kanuni zorunluluğu yeterli ve kapsamlı bir şekilde yerine getirmek için gerekli olduğu ölçüde toplayacaktır.

Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu (StPO) Madde 483 Fıkra 1'e göre mahkemeler, kolluk kuvvetleri, infaz makamları, denetim memurları, denetimli serbestlik gözetim makamları ve mahkeme yardımları, ceza muhakemesinin amaçları için gerekli olduğu ölçüde kişisel verileri dosyalarda saklayabilir, değiştirebilir ve kullanabilir. Aynı durum, Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 485 Fıkra 1 uyarınca, dava yönetimi için gerekli olması halinde de geçerlidir. Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 487 kayıtlı verilerin aktarımını düzenlemektedir.

Denetimli serbestlik görevlinize verdiğiniz bilgiler gönüllülük esasına göre sağlanır. Ancak, yukarıda belirtilen verilerin toplanması, işlenmesi veya kullanılması için kanunlar tarafından sağlanan gerekçeler nedeniyle onayınız gerekli değildir.

3. Mahkeme yardımı bağlamında toplanan ve işlenen veriler

Bir davanın gerçeklerinin araştırılması genellikle mahkeme asistanının bilgi kaynaklarından yararlanmasını gerektirir. Kişisel verilerin toplanmasına Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 160 Fıkra 3 Bent 2 uyarınca izin verilir.

Bu tür bulguların dosyalarda saklanması ve kullanılması yetkisi Ceza Muhakemeleri Kanunu Madde 483 Fıkra 1 kapsamında düzenlenmiştir. Dava yönetimi amacıyla bunun gerekli olması halinde, Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 485 Fıkra 1 uyarınca aynı durum geçerlidir. Davanın gerçeklerinin araştırılmasında iş birliğiniz her zaman gönüllülük esasına dayanır.



4. Mağdur-fail uzlaşması bağlamında toplanan ve işlenen veriler

Fail-mağdur uzlaşması çerçevesinde, yalnızca tazminat talebi ve fail ile mağdur arasındaki iletişimin sağlanması gibi amaçlanan amaçlara ulaşmak için gerekli olan verileri toplamaktayız.

Kişisel verileriniz Ceza Muhakemeleri Kanunu Madde 155b Fıkra 1 Bent 1 uyarınca yetkili Cumhuriyet Savcılığı veya yetkili mahkeme tarafından tarafımıza iletilmemişse, verileriniz yalnızca sizin buna onay vermeniz ve fail-mağdur uzlaşmasının veya zararların tazmin edilmesinin uygulanması için gerekli olması halinde Ceza Muhakemeleri Kanunu Madde 155b Fıkra 2 Bent 2 uyarınca toplanacak, işlenecek ve kullanılacaktır.

5. Verilerinizin üçüncü taraflara aktarılması

Genel kural olarak, denetimli serbestlik görevlisi gizlilik yükümlülüğü altında olduğundan, bilgiler üçüncü şahıslara iletilmeyecektir; ancak kendisi mahkemeye rapor vermek zorundadır. Ancak yasal zorunluluklar nedeniyle, görevlerimizi veya verilerin iletiildiği üçüncü kişilerin görevlerini yerine getirebilmeleri için bazı durumlarda kişisel verilerinizi kamu makamlarına iletmekle yükümlüüz.

Ceza Muhakemeleri Kanunu Madde 474 Fıkra 1'e göre, adaletin yerine getirilmesi için gerekli olması halinde mahkemeler, Cumhuriyet Savcıları ve diğer yargı mercileri dosyalara erişebilir. Ayrıca, Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 474 Fıkra 2 uyarınca, dosyalardan alınan bilgilerin kamu kurumlarına verilmesine, ancak 1) bilginin suçla bağlantılı hukuki iddiaların tespit edilmek istenmesi, uygulanması veya savunulması için gerekli olması, 2) diğer durumlarda ceza muhakemesinden elde edilen kişisel verilerin özel bir hüküm temelinde resen bu kurumlara iletilebilmesi veya resen iletildikten sonra görevin yerine getirilmesi için daha fazla kişisel verinin iletilmesinin gerekli olması veya 3) bilginin, ceza muhakemesinden elde edilen kişisel verilerin özel bir hüküm temelinde resen bu kurumlara iletilebileceği tedbirlerin hazırlanması için gerekli olması halinde izin verilmektedir.

Ceza Muhakemeleri Kanunu Madde 487 Fıkra 1 Bent 3 uyarınca denetimli serbestlik memurları, özellikle ceza ve tedavinin planlanması veya tahliyeye hazırlık amacıyla, hürriyeti bağlayıcı cezanın infazı için gerekli olması halinde, gözetim altında bulunan hükümlülere ait kişisel verileri yargı ve infaz kurumlarına iletilebilir.

Ceza Muhakemeleri Kanunu (StPO) Madde 481 Fıkra 1 Bent 3 uyarınca denetimli serbestlik görevlileri, polis mevzuatına uygun olarak, önemli bir hukuki menfaate yönelik acil bir tehdidi önlemek için gerekli olması ve Bent 2'te adı geçen organlar tarafından zamanında iletilmesinin garanti edilememesi halinde, ceza muhakemesinden elde edilen kişisel verileri kolluk makamlarına iletilebilir veya dosyalara erişim izni verebilirler.

6. Saklanan verileri korumaya yönelik güvenlik önlemleri

Veri topladığımızda, verilerinizi Almanya'daki özel olarak korunan sunucularda saklıyoruz. Saklanan verilerin kaybolmasını veya kötüye kullanılmasını önlemek için, düzenli olarak gözden geçirilen ve teknolojik gelişmelere göre uyarlanan kapsamlı teknik ve operasyonel güvenlik önlemleri alıyoruz.



7. Verilerinizin saklanma/arşivlenme süresi

Dosyalar ve elektronik belgeler, denetimli serbestlik yardım işlemlerinin sona ermesinden itibaren altı yıl, adli yardım işlemlerinin sona ermesinden itibaren beş yıl süreyle saklanmalıdır.

Mağdur-suçlu uzlaşması kapsamında toplanan, işlenen veya kullanılan kişisel verileri içeren belgeler, ceza yargılamasının sonuçlanmasından itibaren bir yıl sonra yetkili makam tarafından imha edilmelidir.

Bir müvekkilin gözetiminin sona ermesinden ve yasal saklama sürelerinin sona ermesinden sonra, Denetim ve Mahkeme Yardım Servisi (BGBW), Devlet Arşivleri Yasası (LArchG) hükümlerine uygun olarak transfer edilmek üzere dosyaları veya dosya özetlerini Baden-Württemberg Devlet Arşivlerine sunacaktır. Devlet Arşivleri'nin, arşivleme amacıyla dosyaları veya dosya özetlerini devralması halinde, etkilenen müşterilerin hakları Devlet Arşivleri Kanunu hükümlerine tabidir.

Etkilenen müşterilerin BGBW'den bilgi alma hakkı vardır.

Resmi veri koruma görevlisinin iletişim bilgileri: datenschutzbeauftragte@bgbw.bwl.de.

Gözetim makamına şikâyette bulunma hakkınız bulunmaktadır. Burası Baden-Württemberg Eyalet Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Komiserliği, poststelle@fdi.bwl.de.

Sorumlu Kişi: Lora Bender Versiyon No: 2.0
Kaldırıldı Volkmar Körner Tarih: 20.04.2018
Geçerlilik Başlangıcı: 25.05.2018